

Eric Castagne / Johannes Müller-Lancé (eds.)

Appropriations et pratiques de la diversité linguistique et culturelle en Europe

Erwerb und Praxis sprachlicher und kultureller Vielfalt in Europa



Mannheim Conference Series

Eric Castagne / Johannes Müller-Lancé (eds.)

**Appropriations et pratiques de la diversité linguistique et
culturelle en Europe**

**Erwerb und Praxis sprachlicher und kultureller Vielfalt in
Europa**

Sélection de contributions de la Journée d'études Internationale organisée à l'Université de Reims Champagne-Ardenne le 29 novembre 2019 dans le cadre des travaux menés par l'axe de recherche collaboratif sur le Multilinguisme, Plurilinguisme et Intercompréhension porté par l'Université de Reims Champagne-Ardenne et l'Université de Mannheim

Ausgewählte und ergänzte Beiträge einer internationalen Tagung an der Universität Reims Champagne-Ardenne, 29. November 2019, organisiert im Rahmen der Forschungsgruppe Mehrsprachigkeit und Interkomprehension der Universitäten Reims Champagne-Ardenne und Mannheim

Universität Mannheim, 2023

Mannheim Conference Series

<https://doi.org/10.25521/maconf.2023>

Cet ouvrage est dédié à la mémoire de nos collègues Georges Lüdi et Franz-Joseph Meißner, fervents diffuseurs du plurilinguisme et de l'interculturalité.

Dieser Band ist dem Gedenken an unsere Kollegen Georges Lüdi und Franz-Joseph Meißner sowie an ihren unermüdlichen Einsatz für Mehrsprachigkeit und Interkulturalität gewidmet.

Graphiques de couverture / Umschlaggrafiken: Yulia Buchatskaya & Paulrommer
(Adobe Stock)

Die Beiträge in diesem Band stehen unter der Lizenz Creative Commons Namensnennung 4.0 International.

Table des matières / Inhaltsverzeichnis

<i>Eric Castagne / Johannes Müller-Lancé</i> Introduction : Le réseau de recherche transfrontalier sur l'intercompréhension et l'interculturalité	7
<i>Clémentine Abel</i> Plurilinguale Schulprogramme: ein Garant für „plurale Identitäten“ und „Multiliteracies“? Eine Pilotstudie am Deutsch-Französischen Gymnasium Freiburg	17
<i>Séverine Behra</i> L'appropriation de la notion de plurilinguisme : étude de cas sur les conceptions initiales d'étudiants - futurs enseignants à l'école primaire en France	39
<i>Anissa Benzaoui / Machteld Meulleman</i> La transmission des langues d'origine dans les familles récemment immigrées en France : pour une prise en compte de l'héritage plurilingue.....	61
<i>Lukas Eibensteiner</i> <i>Linguistic Landscapes</i> im neokommunikativen Französischunterricht: eine sinnvolle Ergänzung?.....	85
<i>Claudia Polzin-Haumann / Christina Reissner</i> Enseignement pluriel et assurance qualité ? Réflexions à propos des innovations éducatives à l'exemple de l'intercompréhension en Sarre	105
<i>Carla Seeger</i> Interkulturelle Wirtschaftskommunikation aus Sicht der Gesprächslinguistik: Interkulturalität in Gesprächen zwischen deutschen und französischen Geschäftspartner:innen	117

Appropriations et pratiques de la diversité linguistique et culturelle en Europe – Erwerb und Praxis sprachlicher und kultureller Vielfalt in Europa

hrsg. von Eric Castagne (Université de Reims Champagne-Ardenne)
& Johannes Müller-Lancé (Universität Mannheim)

Der hier vorliegende Sammelband vereint Beiträge eines gleichnamigen internationalen Kolloquiums, das in Zusammenarbeit zweier Wissenschaftler im Rahmen einer Kooperation der Universitäten Reims Champagne-Ardenne und Mannheim organisiert und durchgeführt wurde und sich Fragen des grenzüberschreitenden Sprach- und Kulturkontakts stellte.

Im Zentrum des Bandes stehen die Konzepte Mehrsprachigkeit, Identität und Interkomprehension in Grenzregionen. Diese Konzepte werden aus verschiedenen Perspektiven beleuchtet: aus der Sicht der Fremdsprachendidaktik an Schulen und Hochschulen, aus der Sicht der FremdsprachenlehrerInnenausbildung und aus der Sicht der Linguistic Landscape-Forschung.

Cette anthologie rassemble les contributions d'un colloque international portant le même nom, organisé en collaboration entre deux chercheurs français et allemand engagés dans le cadre d'une coopération transfrontalière entre les Universités de Reims Champagne-Ardenne et de Mannheim et soulevant des questions sur les contacts linguistiques et culturels transfrontaliers.

Le volume est centré sur les concepts de multilinguisme, de plurilinguisme, d'identité et d'intercompréhension dans les régions frontalières. Ces concepts sont examinés sous différents angles : du point de vue de la didactique des langues étrangères dans les écoles et universités, du point de vue de la formation des professeurs de langues étrangères et du point de vue de la recherche sur le *linguistic landscape* (ou autrement dit le paysage linguistique).